

# EUROPOS PARLAMENTAS

2004



2009

*Plenarinio posėdžio dokumentas*

17.4.2009

**A6-0254/2009/err01**

## ERRATUM

pranešimas

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl pastatų energinio naudingumo (nauja redakcija)  
(COM(2008)0780 – C6-0413/2008 – 2008/0223(COD))

Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetas

Pranešėja: Silvia-Adriana Țicău  
A6-0254/2009

---

Pasiūlymas dėl direktyvos

**Šį Teisės reikalų komiteto laišką pridėti prie pirmiau minėto pranešimo kaip priedą:**

*(Taikoma teksto variantams visomis kalbomis.)*

**PRIEDAS: PRAMONĖS, MOKSLINIŲ TYRIMŲ IR ENERGETIKOS  
KOMITETO LAIŠKAS**

# EUROPOS PARLAMENTAS

2004



2009

---

*Teisės reikalų komitetas  
Pirmininkas*

1.4.2009

Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komiteto  
pirmininkei  
Angelikai Niebler

BRIUSELIS

Tema: Nuomonė dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl pastatų energinio naudingumo (COM(2008)0780 – C6 0413/2008 – 2008/0223(COD)) teisinio pagrindo

Gerb. Pirmininke,

2009 m. kovo 6 d. laišku Jūs kreipėtės į Teisės reikalų komitetą pagal Darbo tvarkos taisyklių 35 straipsnio 2 dalį, kad šis apsvarstytų minėto Komisijos pasiūlymo teisinio pagrindo pagrįstumą.

Komitetas minėtą klausimą apsvarstė 2009 m. kovo 30–31 d. posėdyje.

### **Bendrosios aplinkybės**

2009 m. sausio 15 d. minėtasis pasiūlymas dėl išdėstymo nauja redakcija teisės akto perduotas nuomonę teikiančiam Teisės reikalų komitetui pagal Darbo tvarkos taisyklių 80a straipsnį<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Išdėstymas nauja redakcija reiškia naujo teisės akto priėmimą, kai į tą patį tekstą įtraukiami ir ankstesnio teisės akto esminiai pakeitimai, ir to akto nekeistos nuostatos. Naujasis teisės aktas pakeičia ir panaikina ankstesnįjį aktą. Išdėstymą nauja redakcija reglamentuoja 2001 m. lapkričio 28 d. Tarpinstitucinis susitarimas (OL C 77, 2002 3 28, p. 1) ir Darbo tvarkos taisyklių 80a straipsnis. T. p. žr. toliau.

Atsižvelgdamas į Teisės tarnybos, kurios atstovai dalyvavo Konsultacinės darbo grupės, nagrinėjusios pasiūlymą dėl išdėstymo nauja redakcija, posėdžiuose, nuomonę ir laikydamasis nuomonės referentės rekomendacijų, Teisės reikalų komitetas pažymėjo manantis, kad be aptariamame pasiūlyme arba darbo grupės nuomonėje nurodytų pakeitimų pasiūlyme kitų esminių pakeitimų nėra, o, kalbant apie nepakeistų ankstesnių aktų nuostatų ir minėtųjų pakeitimų kodifikavimą, pasiūlymu siekiama tik kodifikuoti esamus tekstus nekeičiant jų esmės.

Be to, Teisės reikalų komitetas, remdamasis Darbo tvarkos taisyklių 80a straipsnio 2 dalimi ir 80 straipsnio 3 dalimi, pažymėjo manantis, kad minėtosios darbo grupės nuomonėje pasiūlytos techninės pataisos būtinos siekiant užtikrinti pasiūlymo atitiktį išdėstymo nauja redakcija taisyklėms.

Apsvarstęs minėtąjį pasiūlymą 2009 m. kovo 9 d. neeiliniame posėdyje, Teisės reikalų komitetas, 16 narių balsavus už ir nė vienam nesusilaikius<sup>1</sup>, rekomendavo atsakingam Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetui svarstyti pasiūlymą vadovaujantis Teisės reikalų komiteto patarimais ir Darbo tvarkos taisyklių 80a straipsniu.

2009 m. kovo 6 d. parašėte tokį laišką Teisės reikalų komitetui:

*„Komitetas, kuriam turiu garbės vadovauti, šiuo metu svarsto šį pasiūlymą:  
Pasiūlymas dėl direktyvos dėl pastatų energinio naudingumo (nauja redakcija)  
(COM(2008)0780).*

*Pasiūlymas, kuris yra Direktyvos 2002/91/EB nauja redakcija, grindžiamas EB sutarties 175 straipsnio 1 dalimi. Keletas narių pateikė pakeitimus siekdami pakeisti siūlomą teisinį pagrindą.*

*Apibendrinant pateikti tokie pakeitimai:*

- *H. Reulio pakeitimas, pagal kurį prie siūlomo teisinio pagrindo pridedamas 95 straipsnis;*
- *J. Hudacky, A. Vidalo-Quadrasso, D. Vlasto, J. Chatzimakakio ir P. Liese, P. Rübigo ir A. Giereko pakeitimai, pagal kuriuos prie siūlomo teisinio pagrindo pridedamas 95 straipsnis, kiek tai susiję su 3 ir 4 straipsniais bei I ir II priedais.*

*Atsižvelgdamas į tai ir remdamasis Darbo tvarkos taisyklių 35 straipsnio 2 dalimi, norėčiau paprašyti komiteto pateikti nuomonę dėl šių dviejų pasiūlymų teisinio pagrindo tinkamumo.*

*Būčiau labai dėkinga, jei šią nuomonę pateiktumėte laiku prieš balsavimą ITRE komitete dėl pranešimų projekto, kuris numatytas 2009 m. kovo 31 d.“.*

### **Svarstomi teisiniai pagrindai**

---

<sup>1</sup> Dalyvavo šie Parlamento nariai: Giuseppe Gargani (pirmininkas), Klaus-Heiner Lehne, Eva-Riitta Siitonen, Tadeusz Zwiefka, Neena Gill, Manuel Medina Ortega, Diana Wallis, Francesco Enrico Speroni, Monica Frassonì, Jean-Paul Gauzès, Kurt Lechner, Georgios Papastamkos, Gabriele Stauner, Ieke van den Burg, Vicente Miguel Garcés Ramón, Bill Newton Dunn.

EB sutarties 175 straipsnio 1 dalyje numatyta:

*„1. Taryba 251 straipsnyje nustatyta tvarka, pasikonsultavusi su Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetu bei Regionų komitetu, sprendžia, kokių veiksmų Bendrijai reikia imtis, kad būtų pasiekti 174 straipsnyje nurodyti tikslai.“*

EB sutarties 174 straipsnyje nustatyti Bendrijos aplinkos politikos tikslai.

EB sutarties 95 straipsnyje nurodyta:

*„1. Nukrypstant nuo 94 straipsnio ir išskyrus tuos atvejus, kai šioje Sutartyje nustatyta kitaip, 14 straipsnyje iškeltiems tikslams pasiekti taikomos toliau dėstomos nuostatos. Taryba 251 straipsnyje nurodyta tvarka, pasikonsultavusi su Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetu, nustato priemones valstybių narių įstatymų ir kitų teisės aktų nuostatomis, skirtoms vidaus rinkos sukūrimui ir veikimui, suderinti.*

*2. 1 dalis netaikoma fiskalinėms nuostatomis ir nuostatomis, susijusioms su laisvu asmenų judėjimu bei pagal sutartį dirbančių asmenų teisėmis ir interesais.*

*3. Komisija savo pasiūlymuose, numatytuose 1 dalyje, dėl sveikatos, saugos, aplinkos apsaugos ir vartotojų apsaugos dėmesį kreipia į aukšto lygio apsaugą ir ypač atsižvelgia į visas mokslu pagrįstas naujoves. Pagal atitinkamą kompetenciją šio tikslo taip pat siekia Europos Parlamentas ir Taryba.*

*4. Jei Tarybai arba Komisijai nustačius kurią nors suderinimo priemonę valstybė narė mano, kad 30 straipsnyje nurodytais arba su aplinkos ar darbo aplinkos apsauga susijusiais svarbiais sumetimais reikia išlaikyti nacionalines nuostatas, apie tas nuostatas ir jų išlaikymo motyvus ji praneša Komisijai.*

*5. Be to, nepažeidžiant 4 dalies, jei Tarybai arba Komisijai nustačius kurią nors suderinimo priemonę valstybė narė mano, kad dėl jos iškyla jai būdingų problemų ir todėl jai reikia priimti naujais moksliniais įrodymais pagrįstas nacionalines nuostatas, reglamentuojančias aplinkos ar darbo aplinkos apsaugą, apie numatytas nuostatas ir jų įteisinimo motyvus ji praneša Komisijai.*

*6. Komisija per šešis mėnesius nuo 4 ir 5 dalyse nurodytų pranešimų patvirtina arba atmeta aptartąsias nacionalines nuostatas, patikrinusi, ar jos nėra savavališkos diskriminacijos priemonė arba užslėptas valstybių narių tarpusavio prekybos apribojimas ir ar jos netrukdo veikti vidaus rinkai.*

*Komisijai per šį terminą nepriėmus sprendimo, 4 ir 5 dalyse nurodytos nacionalinės nuostatos laikomos patvirtintomis.*

*Kai klausimas sudėtingas ir nėra pavojaus žmonių sveikatai, Komisija gali atitinkamai valstybei narei pranešti, kad šioje dalyje nurodytas terminas gali būti pratęstas dar vienam iki šešių mėnesių trunkančiam laikotarpiui.*

*7. Jei pagal 6 dalį valstybei narei leidžiama išlaikyti arba priimti nuostatas, neatitinkančias suderinimo priemonės nuostatų, Komisija nedelsdama nagrinėja, ar siūlyti pakeisti tą*

priemonę.

8. Jei valstybė narė iškelia konkrečią visuomenės sveikatos problemą tokioje srityje, kuriai buvo skirtos ankstesnės derinimo priemonės, ji atkreipia į ją Komisijos dėmesį, o ši nedelsdama nagrinėja, ar siūlyti Tarybai atitinkamas priemones.

9. Nukrypdama nuo 226 ir 227 straipsniuose nustatytos tvarkos, Komisija ir kiekviena valstybė narė gali tiesiogiai kreiptis į Teisingumo Teismą, jei mano, kad kita valstybė narė piktnaudžiauja šiame straipsnyje numatytais galiomis.

10. Pirmiau paminėtos suderinimo priemonės atitinkamais atvejais apima ir apsaugos sąlygą, leidžiančią valstybėms narėms dėl vienos ar kelių 30 straipsnyje nurodytų neekonominių priešasčių imtis laikinų priemonių kartu joms taikant Bendrijos kontrolės tvarką.“

## **Vertinimas**

### *Bendrosios nuostatos*

Visi Bendrijos teisės aktai turi būti teisiškai grindžiami Sutarties (ar kito teisės akto, kurį jie įgyvendina) nuostatomis. Teisiniu pagrindu apibūdinama Bendrijos kompetencija *ratione materiae* ir apibrėžiama, kaip ji turi būti įgyvendinama, t. y. kokia (-os) teisinė(s) priemonė(s) ir sprendimo priėmimo procedūra gali būti taikoma (-os).

Atsižvelgiant į teisinio pagrindo taikymo pasekmes, jo pasirinkimas itin svarbus, ypač Parlamentui, kadangi remiantis teisiniu pagrindu apibrėžiama, kokias galias Parlamentas turės teisėkūros procese.

Teisingumo Teismo nuomone, teisinio pagrindo negalima parinkti subjektyviai, bet jis turi būti grindžiamas objektyviais veiksniais, kuriuos galima patikrinti teismine tvarka<sup>1</sup>, pavyzdžiui, nagrinėjamo teisės akto tikslu ir turiniu<sup>2</sup>. Be to, lemiamas vaidmuo turėtų tekti pagrindiniam teisės akto dalykui.<sup>3</sup>

Vadovaujantis Teisingumo Teismo praktika, bendro pobūdžio Sutarties straipsnis yra pakankamai pagrįstas teisinis pagrindas net tuomet, kai nagrinėjamu teisės aktu, be kita ko, siekiama nepagrindinės svarbos tikslo, kurio siekiama tam tikrame Sutarties straipsnyje<sup>4</sup>.

Tačiau jei teisės aktu tuo pat metu siekiama kelių glaudžiai susijusių tikslų, iš kurių nė vienas nėra antraeilis arba netiesioginis kito atžvilgiu, teisės aktas turi būti grindžiamas skirtingomis aktualiomis Sutarties nuostatomis<sup>5</sup>, nebent tai būtų neįmanoma dėl tose nuostatose numatytų sprendimų priėmimo procedūrų tarpusavio nesuderinamumo<sup>6</sup>.

<sup>1</sup> Byla 45/86, Komisija prieš Tarybą, 1987, Rink. 1439, 5 punktas.

<sup>2</sup> Byla C-300/89, Komisija prieš Tarybą, 1991, Rink. I-287, 10 punktas.

<sup>3</sup> Byla C-377/98, Nyderlandai prieš Europos Parlamentą ir Tarybą, 2001, Rink. I-7079, 27 punktas.

<sup>4</sup> Byla C-377/98, Nyderlandai prieš Europos Parlamentą ir Tarybą, 2001, Rink. I-7079, 27–28 punktai; Byla C-491/01, *British American Tobacco (Investments)* ir *Imperial Tobacco*, 2002, Rink. I-11453, 93–94 punktai.

<sup>5</sup> Byla 165/87, Komisija prieš Tarybą, 1988 m. Rink., p. 5545, 11 punktas.

<sup>6</sup> Pvz., žr. bylą C-300/89, Komisija prieš Tarybą, 1991 m. Rink., p. I-2867, 17–21 punktai (byla dėl titano dioksido), bylą C-388/01, Komisija prieš Tarybą, 2004 m. Rink., p. I-4829, 58 punktas, ir bylą C-491/01, *British*

Nagrinėjamas Komisijos pasiūlymas grindžiamas tik EB sutarties 175 straipsnio 1 dalimi. Kyla klausimas, ar leistina nuoroda į 95 straipsnį, kaip į papildomą teisinį pagrindą.

*Pakeitimų priimtinumą vykdant išdėstymo nauja redakcija procedūrą*

Visų pirma, reikėtų turėti mintyje tai, kad aptariamame pasiūlyme, kuris yra išdėstymo nauja redakcija teisės aktas, viena vertus, numatyta galiojančių teisės aktų esminių pakeitimų ir, kita vertus, kodifikuojamos nuostatos, kurių siekiama nekeisti. Be to, pagal aptariamą pasiūlymą panaikinami teisės aktai, kuriuos jis pakeičia.

Taigi šiam pasiūlymui taikomas Darbo tvarkos taisyklių 80a straipsnis, kuriame numatyta:

*„1. Kai Komisija pateikia Parlamentui pasiūlymą dėl teisės aktų išdėstymo nauja redakcija, šis pasiūlymas perduodamas už teisės klausimus atsakingam komitetui ir už atitinkamą sritį atsakingam komitetui.*

*2. Už teisės klausimus atsakingas komitetas tarpinstituciniu lygmeniu sutarta tvarka(1) jį išnagrinėja, kad patikrintų, ar be tų esmės pakeitimų, kurie jau buvo nurodyti pasiūlyme, jame nėra kitų esmės pakeitimų.*

*Tokiame nagrinėjime pasiūlymo teksto pakeitimai nepriimtini. Tačiau 80 straipsnio 3 dalies antra pastraipa taikoma toms nuostatoms, kurios pasiūlyme dėl išdėstymo nauja redakcija liko nepakeistos.*

*3. Jei už teisės klausimus atsakingas komitetas mano, kad be tų esmės pakeitimų, kurie jau buvo nurodyti pasiūlyme, jame nėra kitų esmės pakeitimų, apie tai jis praneša atsakingam komitetui.*

*Šiuo atveju, be 150 ir 151 straipsniuose įtvirtintų sąlygų, atsakingame komitete priimtini tik tie pakeitimai, kurie susiję su pakeitimais numatančiomis pasiūlymo dalimis.*

*Tačiau nepakeistų dalių pakeitimus, išskirtiniu atveju ir kiekvieną pakeitimą atskirai, gali priimti šio komiteto pirmininkas, jeigu jis mano, kad jie būtini siekiant išlaikyti vidinę teksto logiką arba dėl ryšio su kitais priimtinais pakeitimais. Šios priežastys nurodomos rašytiniame pakeitimų pagrindime.*

*4. Jei už teisės klausimus atsakingas komitetas mano, kad be tų esmės pakeitimų, kurie jau buvo nurodyti pasiūlyme, jame dar yra kitų esmės pakeitimų, jis siūlo Parlamentui atmesti pasiūlymą ir apie tai praneša atsakingam komitetui.*

*Šiuo atveju Pirmininkas prašo Komisiją atsiimti savo pasiūlymą. Jei Komisija atsiima savo pasiūlymą, Pirmininkas praneša, kad procedūra neteko pagrindo ir apie tai praneša Tarybai. Jei Komisija neatsiima savo pasiūlymo, Parlamentas jį perduoda atsakingam komitetui, kuris jį nagrinėja pagal įprastą procedūrą.“*

---

*American Tobacco, 2002 m. Rink., p. I-11453, 103–111 punktai.*

Taigi galima daryti išvadą, kad, kalbant apie atsakingo komiteto galimybes pateikti pakeitimus, reikia atskirti naujų dalių pakeitimus (paprastai žymimus pilka spalva) ir nepakeistų pasiūlymo dalių pakeitimus (paprastai žymimus įprastu šriftu).

Naujų dalių pakeitimams taikomos įprastos pakeitimų priimtinumų taisyklės, o nepakeistų dalių pakeitimai priimtini tik išskirtiniu atveju ir kiekvienas pakeitimas atskirai, jei atsakingo komiteto pirmininkas mano, kad jie būtini siekiant išlaikyti vidinę teksto logiką arba dėl ryšio su kitais priimtinais pakeitimais.

Atsižvelgiant į tai, tikslingumas įterpti 95 straipsnį kaip papildomą teisinį pagrindą negali būti išnagrinėtas tol, kol nebus įvertintas susijusių pakeitimų priimtumas pagal išdėstymo nauja redakcija procedūrą. Kadangi vertinimą atlieka tik pagrindinio komiteto pirmininkas, Teisės reikalų komitetas gali tik pateikti apsvarstyti šiuos aspektus.

2009 m. kovo 9 d. posėdžio metu Teisės reikalų komitetas, patvirtindamas Teisės tarnybos nuomonę, pažymėjo manąs, kad nebuvo padaryta jokių esminių pasiūlymo teisinio pagrindo pakeitimų ir kad todėl susijusioji nurodomoji dalis yra tiesioginis esamų tekstų kodifikavimas.

Taigi tos teksto dalies pakeitimų priimtumas nėra savaiminis, pirmiausia jį reikia išnagrinėti. Iš Pramonės mokslinių tyrimų ir energetikos komiteto pranešimo projekto pakeitimų matyti, kad, kadangi jais siekiama 95 straipsnį pridėti prie jau esančios 175 straipsnio 1 dalies, juos galima laikyti atitinkančiais pakeitimus, kuriais siekiama pakeisti 3, 4 ir 5 straipsnius bei I ir II priedus.

Vis dėlto reikėtų paminėti, kad akivaizdžiai priimtini tik 5 straipsnio ir II priedo pakeitimai, nes jie susiję su naujomis pasiūlymo dalimis, kai tuo tarpu 2 ir 4 straipsnių bei I priedo pakeitimai galėtų būti priimti tik todėl, kad jie glaudžiai susiję su priimtinais pakeitimais.

#### *Pasiūlymo analizė*

Išnagrinėjus pasiūlymą matyti, kad neabejotinai vyrauja aplinkos tikslai.

*Visų pirma, kaip numatyta 3 konstatuojamojoje dalyje, „pastatų sektoriuje suvartojamos energijos kiekio mažinimas – viena iš svarbių priemonių, būtinų tam, kad būtų mažinamas išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis ir įgyvendinamas Jungtinių Tautų bendrosios klimato kaitos konvencijos Kioto protokolas ir kiti Europos bei tarptautiniai įsipareigojimai mažinti išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį ir po 2012 m.“<sup>1</sup>*

Antra (tai dar labiau paaiškina padėtį), 1 straipsnyje, kuriame apibrėžiamas pasiūlymo dalykas, numatyta:

*„Šia direktyva skatinama didinti pastatų energinį naudingumą Bendrijoje atsižvelgiant į išorės klimato sąlygas ir vietos ypatybes, taip pat į patalpų mikroklimato reikalavimus ir ekonominę efektyvumą.“*

---

<sup>1</sup> 3 konstatuojamojoje dalyje taip pat numatyta, kad „vartojant mažiau energijos taip pat galima daug prisidėti didinant energijos tiekimo saugumą, skatinant technologijų plėtrą ir užtikrinant užimtumo bei regioninės plėtros galimybes, ypač kaimo vietovėse“. Tačiau, kaip matyti toliau, tai tik papildomi pasiūlymo tikslai.

*Šioje direktyvoje nustatomi reikalavimai dėl:*

- a) *kompleksinio pastatų ir jų dalių energinio naudingumo skaičiavimo metodikos bendros sistemos;*
- b) *minimalių reikalavimų naujų pastatų ir jų dalių energiniam naudingumui taikymo;*
- c) *minimalių reikalavimų esamų pastatų ir jų dalių, kuriuos reikia kapitališkai renovuoti, energiniam naudingumui;*
- d) *nacionalinių planų, kuriais siekiama, kad būtų kuo daugiau pastatų, kuriuos eksploatuojant išskiriamas anglies dvideginio kiekis ir suvartojamas pirminės energijos kiekis yra mažas arba lygus nuliui;*
- e) *pastatų ar jų dalių energinio sertifikavimo;*
- f) *pastatuose esančių šildymo ir oro kondicionavimo sistemų reguliarių tikrinimų;*
- g) *energinio naudingumo sertifikatų ir patikrinimo ataskaitų nepriklausomos kontrolės sistemų.*

Trečia, pasiūlymo 4 straipsnyje, kuriame nustatomi minimalūs energinio naudingumo reikalavimai, laikoma, kad šiuo metu valstybių narių nustatyti energinio naudingumo reikalavimai pagal užmojus labai skiriasi, tam tikri iš jų toli gražu nėra optimalūs sąnaudų atžvilgiu. Tai reiškia, kad galimybė ekonomiškai didinti pastato energinį naudingumą ir mažinti būsimas sąskaitas už energiją daugelio statomų ir kapitališkai renovuojamų pastatų atveju yra prarasta. Tekstas pakeistas siekiant užtikrinti, kad valstybių narių nustatyti minimalūs pastatų energinio naudingumo reikalavimai laipsniškai sutaptų su sąnaudų atžvilgiu optimaliais lygiais.

Ketvirta, 5 straipsnyje nustatoma lyginamoji metodika sąnaudų atžvilgiu optimaliems minimalių energinio naudingumo reikalavimų lygiams apskaičiuoti. Ši metodika – tai Komisijos parengta skaičiavimo metodika, kurioje būtų atsižvelgiama į sąnaudų atžvilgiu optimalius kriterijus naudojant kintamuosius (kaip antai: investicinės išlaidos, eksploatavimo ir techninės priežiūros išlaidos, įskaitant energijos išlaidas). Iš valstybių narių būtų reikalaujama pagal šią metodiką apskaičiuoti sąnaudų atžvilgiu optimalius reikalavimus naudojant pačių nustatytus kintamuosius. Tuomet rezultatus reikėtų palyginti su faktiniais toje valstybėje narėje nustatytais reikalavimais, taip aiškiai parodant, ar nacionaliniai reikalavimai artimi sąnaudų atžvilgiu optimaliems lygiams. Valstybės narės nurodytus kintamuosius, lyginamojo skaičiavimo rezultatus ir palyginimą su nustatytais reikalavimais turi pranešti Komisijai, kuri skelbs pažangos ataskaitas.

Kaip matyti iš minėtųjų nuostatų (kartu su dauguma likusių nuostatų, kurios nepaminėtos glaustumo sumetimais), pasiūlyme apsiribojama nustatant minimalius energetikos reikalavimus, kuriuos gali patobulinti valstybės narės. Šis požiūris visiškai atitinka EB sutarties 175 straipsnį, kuriame numatoma, kad „pagal 175 straipsnį patvirtintos apsaugos priemonės neužkerta kelio jokiai valstybei narei ir toliau laikytis arba priimti griežtesnių apsaugos priemonių. Tokios priemonės privalo atitikti šią Sutartį. Apie jas pranešama Komisijai.“. Taigi 175 straipsnis yra vienintelis tinkamas teisinis pagrindas, kaip pasiūlė



Komisija.

Vis dėlto kyla klausimas, ar 95 straipsnis galėtų būti papildomu teisiniu pagrindu, kad būtų atsižvelgta į kai kuriuos pagrindinio komiteto svarstomus pakeitimus, ypač į 9 ir 12 konstatuojamųjų dalių, 3, 4 ir 5 straipsnių bei I ir II priedų pakeitimus.

Šiais pakeitimais siekiama viršyti minimalius reikalavimus ir akivaizdžiai ketinama lyginamąją skaičiavimo metodiką pakeisti vienoda suderinta metodika. Jų pagrindimuose sakoma, kad nagrinėjamoje direktyvoje leidžiamos atskiros rinkos, kuriose dėl skirtingų skaičiavimo metodų ir patikros reikalavimų gamintojai negali pardavinėti reikalavimus atitinkančių produktų visoje Europoje. Taigi reikia visoje Europoje pradėti taikyti vienodą skaičiavimo metodą, kuris būtų grindžiamas bendros rinkos principu ir kurį taikant būtų naudojami galiojantys Europos standartai (CEN).

Neabejotina, kad minėtųjų pakeitimų požiūriu, siekiant turėti naudos iš šiuolaikinių technologijų ir išlaikyti jas ar pradėti jas taikyti masto ekonomikoje, direktyvai reikalingas teisinis pagrindas, kuris apimtų ir EB sutarties 175 straipsnio 1 dalį, ir 95 straipsnį.

Kaip nurodė Teisingumo Teismas tabako reklamos byloje<sup>1</sup>, tik priemonės, kuriomis iš tiesų siekiama pagerinti vidaus rinkos kūrimo ir veikimo sąlygas, gali būti priimtoms remiantis 95 straipsniu. Kitaip tariant, norint, kad galiotų 95 straipsnis, siūloma priemonė turėtų duoti papildomos naudos vidaus rinkai.

Atrodo, kad būtent taip ir yra su nagrinėjamais pakeitimais, nes jų tikslas – išvengti rinkos susiskaidymo atitinkamų energiją tausojančių produktų srityje ir sukurti erdvę be vidaus sienų, kurioje būtų užtikrintas laisvas prekių, asmenų, paslaugų ir kapitalo judėjimas pagal EB sutarties nuostatas (ypač 3 straipsnio 1 dalies c punktą ir 14 straipsnį).

Taigi, priėmus šiuos pakeitimus, turėtų būti pridėtas EB sutarties 95 straipsnis kaip nuoseklus papildomas teisinis pagrindas. Kita vertus, reikėtų išlaikyti dabartinę nuorodą į 175 straipsnio 1 dalį, nes ji apima bendrą pasiūlyme numatytą aplinkos tikslą.

Vis dėlto reikėtų turėti mintyje tai, kad derinant 175 ir 95 straipsnius gali kilti tam tikro teisinio neapibrėžtumo, nes pagal 95 straipsnį tam, kad išlaikytų ar priimtų griežtesnes priemones nei numatytos Bendrijos teisės akte, valstybės narės privalo gauti Komisijos sutikimą, o priemonių, kurios grindžiamos 175 straipsniu, atveju 176 straipsnyje numatyta, kad griežtesnių priemonių galima laikytis ar jas nustatyti, jei jos atitinka Sutartį ir jei apie jas pranešama Komisijai.

Tokiu atveju šias dvi nuostatas galima aiškinti taip: atsižvelgiant į tai, kad nagrinėjami pakeitimai nevisiškai neatitinka pirminio pasiūlymo tikslo nustatyti minimalius energinio naudingumo reikalavimus, griežtesnes nacionalines priemones, jei tokios būtų, galėtų patvirtinti Komisija iš karto, kai apie jas buvo pranešta, išskyrus atvejus, kai jos turėtų įtakos vidaus rinkos veikimui.

## **Išvados**

---

<sup>1</sup> Byla C-375/98, Vokietija prieš Parlamentą ir Tarybą, 2000 m. Rink., p. I-8419, 81–83 punktai.

Atsižvelgiant į tai, kas pirmiau išdėstyta, manytina, kad EB sutarties 175 straipsnio 1 dalis yra tinkamiausias pasiūlymo teisinis pagrindas, kaip buvo pasiūlyta Komisijos. Nereikia pridėti jokios nuorodos į 95 straipsnį, išskyrus atvejus, kai Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komiteto pirmininkė paskelbė pakeitimus, kuriems šis straipsnis reikalingas kaip tinkamesnis teisinis pagrindas, priimtinais ir vėliau jie buvo patvirtinti komitete.

2009 m. kovo 30–31 d. posėdyje Teisės reikalų komitetas nusprendė, 18 nariams balsavus už, 1 – prieš ir nei vienam nesusilaikius<sup>1</sup>, rekomenduoti, kad pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl pastatų energinio naudingumo (nauja redakcija) teisinis pagrindas būtų EB sutarties 175 straipsnio 1 dalis ir kad pridėti EB sutarties 95 straipsnį reikia tik tada, kai pakeitimai, kuriems šis pagrindas reikalingas, paskelbiami priimtinais ir yra patvirtinti.

Pagarbiai,

Giuseppe Gargani

---

<sup>1</sup> Per galutinį balsavimą dalyvavo: Giuseppe Gargani (pirmininkas), Rainer Wieland (pirmininko pavaduotojas), Lidia Joanna Geringer de Oedenberg (pirmininko pavaduotoja), Francesco Enrico Speroni (pirmininko pavaduotojas), Monica Frassoni (pranešėja), Carlo Casini, Bert Doorn, Nicole Fontaine, Neena Gill, Klaus-Heiner Lehne, Véronique Mathieu, Hans-Peter Mayer, Manuel Medina Ortega, Hartmut Nassauer, Aloyzas Sakalas, Eva-Riitta Siitonen, Jacques Toubon, Diana Wallis, Jaroslav Zvěřina, Tadeusz Zwiefka.